

Concorso Internazionale di Composizione

Città di Udine

Nona edizione (2012)

Ninth International Composition Competition *Città di Udine*

TEM Taukay
Edizioni
Musicali

 Delta Produzioni
Associazione
Culturale

CON L'ADESIONE E LA MEDAGLIA DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

CON IL PATROCINIO DI:



RAPPRESENTANZA IN ITALIA
DELLA COMMISSIONE EUROPEA



UNITED NATIONS EDUCATIONAL SCIENTIFIC
CULTURAL ORGANIZATION
COMMISSIONE NAZIONALE ITALIANA



MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI



MINISTERO PER I BENI
E LE ATTIVITÀ CULTURALI



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE



ISTITUTO GIAPPONESE
di CULTURA
ISTITUTO GIAPPONESE DI CULTURA

PREMI E RICONOSCIMENTI:



SENATO DELLA REPUBBLICA



Camera
dei
Deputati



Governo Italiano
Ministro della Gioventù



FIDAPA

CON IL SOSTEGNO DI:



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA



FONDAZIONE
CRUP

IN COLLABORAZIONE CON:



REGOLAMENTO

(English version below)

Art. 1 TEM - Taukay Edizioni Musicali e Delta Produzioni Associazione Culturale, con l'adesione del Presidente della Repubblica Italiana, con i riconoscimenti del Senato della Repubblica Italiana, della Camera dei Deputati, del Ministro della Gioventù e della Fidapa, con il patrocinio della Rappresentanza Italiana della Commissione Europea, della Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO, del Ministero degli Affari Esteri, del Ministero per i Beni e le Attività Culturali, dell'Università degli Studi di Udine, dell'Istituto Giapponese di Cultura in Roma, in collaborazione con RAI Radio3 e con il sostegno della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, del Comune di Udine, della Fondazione CRUP, bandiscono il Nono Concorso Internazionale di Composizione "Città di Udine".

Art. 2 Il concorso è diviso in due sezioni:

- "Composizioni per gruppo strumentale da camera".
- "Musica elettroacustica".

Art. 3 Saranno ammesse al concorso composizioni inedite di compositori e compositrici di qualsiasi nazionalità e di qualsiasi età. I brani possono essere già stati eseguiti. Le composizioni dovranno pervenire in forma anonima secondo le modalità di seguito elencate.

Art. 4 Sezione "Composizioni per gruppo strumentale da camera".

Saranno privilegiate le composizioni della durata massima di otto minuti. Verranno tuttavia eccezionalmente prese in considerazione anche composizioni di durata superiore se, ad insindacabile giudizio della Giuria, risulteranno di particolare interesse artistico.

Organico strumentale:

- quartetto d'archi (due violini, viola, violoncello)
- pianoforte / un esecutore
- flauto (ottavino, flauto contralto e flauto basso) / un esecutore
- clarinetto (piccolo, sib, la e basso) / un esecutore
- percussioni scelte tra le seguenti: vibrafono, glockenspiel, set di tom-toms (max.5), piatti sospesi, tam tam, templeblocks, piccoli strumenti di uso normale come triangoli, wood-blocks, maracas ecc... / un esecutore.

- E' possibile utilizzare gli strumenti indicati in organico in qualsiasi combinazione.
- E' possibile utilizzare anche un solo strumento.
- E' possibile usare una banda sonora stereofonica fornita su compact disc audio o file digitale di qualità assimilabile (o superiore) per l'esecuzione con il gruppo strumentale da camera.
- Le partiture della sezione "Composizioni per gruppo strumentale da camera" devono essere inviate in sei copie.
- Ognuna delle sei copie dovrà essere identificata dal titolo della composizione ma non dovrà riportare il nome del compositore.
- Il modulo di iscrizione con firma autografa e le altre informazioni relative al compositore dovranno essere contenuti in una busta chiusa che dovrà essere inserita all'interno del plico contenente la composizione partecipante.

- Nel caso che le partiture vengano selezionate per l'esecuzione, al compositore verrà chiesto l'invio anche delle parti staccate per i singoli strumenti.
 - Le partiture inviate non verranno restituite e rimarranno nell'archivio di TEM - Taukay Edizioni Musicali a fini documentali.
 - In alternativa è possibile inviare la partitura in singola copia tramite internet, in formato digitale, utilizzando il seguente indirizzo di posta elettronica: competition@taukay.it
- Nel caso che la dimensione del file da inviare fosse superiore a 2 MegaByte si consiglia l'utilizzo di un sistema di file hosting (maggiori informazioni su www.taukay.it). Anche in questo caso il nome del compositore non deve apparire sull'intestazione della partitura.
- Il modulo di iscrizione con firma autografa e le altre informazioni relative al compositore vanno inviate in altri files che accompagnano la composizione partecipante.
- Solamente il modulo di iscrizione con firma autografa, disponibile sul sito www.taukay.it, dovrà comunque pervenire anche in forma cartacea con firma autografa per posta ordinaria presso la segreteria del concorso.
- In caso di lavori che presentino caratteri grafici o simboli inediti, gli autori dovranno fornire tabelle esplicative per un corretto intendimento dei segni.

Art. 5 Sezione "Musica elettroacustica".

Le composizioni di musica elettroacustica non dovranno avere durata superiore a dieci minuti e dovranno essere fornite in formato stereo su compact disc o file digitale di qualità assimilabile (o superiore). Eventuali versioni della composizione in formato multicanale potranno essere inviate in aggiunta alla versione stereo.

- Le composizioni della sezione "Musica elettroacustica" possono essere spedite in copia singola.
 - Il supporto audio inviato dovrà essere identificato dal titolo della composizione ma non dovrà riportare il nome del compositore.
 - Il modulo di iscrizione con firma autografa e le altre informazioni relative al compositore dovranno essere contenute in una busta chiusa che dovrà essere inserita all'interno del plico contenente la composizione partecipante.
 - In alternativa è possibile inviare il file audio tramite internet utilizzando il seguente indirizzo di posta elettronica: competition@taukay.it
- Per la spedizione va utilizzato un sistema di file hosting (maggiori informazioni su www.taukay.it).
- Il modulo di iscrizione con firma autografa e le altre informazioni relative al compositore vanno inviate in altri files che accompagnano la composizione partecipante.
- Solamente il modulo di iscrizione, disponibile sul sito www.taukay.it, dovrà comunque pervenire anche in forma cartacea con firma autografa per posta ordinaria presso la segreteria del concorso.

Art. 6 E' possibile partecipare al concorso con più composizioni.

Art. 7 La Giuria sceglierà i vincitori da una rosa di finalisti e aggiudicherà i seguenti premi:

- Migliore composizione per la sezione "Composizioni per gruppo strumentale da camera": mille Euro (1000 Euro).
 - Migliore composizione per la sezione "Musica elettroacustica": mille Euro (1000 Euro).
 - Premio Speciale "Piero Pezzè" (istituito dagli eredi alla memoria del compositore friulano scomparso nel 1980): cinquecento Euro (500 Euro).
 - Menzione Speciale con assegnazione della Medaglia concessa dal Presidente della Repubblica Italiana alla presente edizione della manifestazione.
 - Menzione Speciale con assegnazione della Medaglia concessa dal Senato della Repubblica Italiana alla presente edizione della manifestazione.
 - Menzione Speciale con assegnazione della Medaglia concessa dalla Camera dei Deputati della Repubblica Italiana alla presente edizione della manifestazione.
 - Targa concessa dal Ministro della Gioventù della Repubblica Italiana al miglior compositore/compositrice di età inferiore ai trenta anni (alla data dell'invio della composizione).
 - Targa della FIDAPA assegnata alla migliore compositrice in concorso per l'incentivazione della presenza femminile all'interno dell'iniziativa.
 - Pubblica esecuzione delle 6-8 migliori composizioni pervenute (Udine, ottobre 2012).
 - Realizzazione di un CD del concerto di ottobre con inserimento dello stesso nel catalogo discografico di TEM - Taukay Edizioni Musicali. Qualora ve ne siano le condizioni, è possibile che venga realizzato un ulteriore CD contenente altre opere finaliste, così come avvenuto nella scorsa edizione del concorso.
- Le due composizioni vincitrici saranno trasmesse da Radio RAI all'interno della programmazione nazionale di RAI Radiotre Suite dedicata alla musica contemporanea.
- Le più interessanti composizioni elettroacustiche saranno eseguite al Computer Art Festival di Padova (autunno 2012).
- TEM - Taukay Edizioni Musicali, su indicazioni della Giuria ed in accordo con i compositori, si renderà disponibile ad inserire le composizioni più interessanti all'interno del suo catalogo elettronico dedicato alla Nuova Musica.

Art. 8 I lavori pervenuti, di cui verrà inviata esecuzione su supporto audio, potranno essere inseriti nella programmazione di Taukay Web Radio. La scelta delle composizioni avverrà nel rispetto della linea editoriale dell'emittente radiofonica (<http://radio.taukay.it>).

Art. 9 I lavori e la relativa documentazione dovranno essere spediti alla segreteria del concorso presso:

TEM - Taukay Edizioni Musicali - via del Torre 57/5 - 33047 Remanzacco (Ud) - ITALIA

entro e non oltre il 31 marzo 2012. Farà fede la data del timbro postale di partenza.

In caso di spedizione via internet, farà fede la data del timbro postale della lettera contenente il modulo di iscrizione con firma autografa. Le decisioni della giuria saranno rese pubbliche entro il 31 luglio 2012.

In caso di spedizione del materiale tramite posta ordinaria dall'estero si prega di specificare che il valore del contenuto inviato è commercialmente nullo, per evitare spese doganali aggiuntive.

Art. 10 La Giuria si riserva la facoltà di non utilizzare i materiali pervenuti qualora non rispondessero ai requisiti richiesti.

Art. 11 Ad ogni composizione inviata andrà allegata la ricevuta del versamento di trentacinque Euro (35 Euro). Nel caso vengano inviate più composizioni sarà possibile effettuare un unico versamento comprensivo di tutte le tasse di iscrizione. Il versamento può essere effettuato tramite le seguenti modalità di pagamento:

Dall'Italia:

- vaglia postale intestato a: TEM - Taukay Edizioni Musicali – via del Torre 57/5 – 33047 Remanzacco (UD) – ITALIA
- carta di credito utilizzando il sistema Paypal tramite la mail competition@taukay.it (maggiori informazioni su www.taukay.it)
- bonifico bancario utilizzando le seguenti coordinate: IT 81 P 02008 12325 000040780136

UNICREDIT BANCA - Agenzia Udine del Ledra
Eventuali spese di bonifico bancario devono essere a carico dell'ordinante.

Dall'estero:

- carta di credito utilizzando il sistema Paypal tramite la mail competition@taukay.it.
- bonifico bancario utilizzando le seguenti coordinate internazionali:
BIC SWIFT code: UNCRITM1N46
International bank account: IT 81 P 02008 12325 000040780136
UNICREDIT BANCA - Agenzia Udine del Ledra
Eventuali spese di bonifico bancario devono essere a carico dell'ordinante.

Non è possibile pagare la tassa di iscrizione tramite assegno bancario.

Per altre modalità di pagamento è possibile contattare la segreteria del concorso alla seguente e-mail: competition@taukay.it

Sulla causale del versamento, dove possibile, dovrà essere riportata la seguente dicitura:
Nono Concorso "Città di Udine".

Art. 12 Nella busta chiusa che dovrà essere inserita all'interno del plico contenente la composizione partecipante andranno indicati i seguenti dati personali (si consiglia di compilare direttamente il modulo di partecipazione con tutti i dati richiesti scaricandolo al seguente indirizzo: <http://www.taukay.it/2011/competition-it.html>):

- nome, cognome, luogo e data di nascita, sesso, nazionalità, indirizzo, numero telefonico, indirizzo e-mail, sezione per cui si concorre, titolo, data e durata della composizione.
- dichiarazione dell'autore attestante che la composizione presentata è inedita.
- dichiarazione di consenso e gratuità alla eventuale ripresa audio e video della composizione, alla sua trasmissione, all'archiviazione del materiale realizzato e al suo utilizzo per una eventuale pubblicazione discografica senza percepire compensi.
- dichiarazione di consenso al trattamento dei dati personali del partecipante al concorso (D. Lgs. 196/03 - Codice in materia di Privacy).

Andrà inoltre allegato:

- curriculum artistico e di studi.
- fotocopia di un documento di identità del compositore.
- una fotografia recente del compositore.
- ricevuta della tassa di iscrizione di 35 Euro.
- In alternativa è possibile inviare tutta la documentazione anche tramite internet.

Il modulo di iscrizione con firma autografa e le altre informazioni sopra elencate relative al compositore vanno inviate in altri files che accompagnano la composizione partecipante.

Solamente il modulo di iscrizione, disponibile su www.taukay.it, dovrà comunque pervenire anche in forma cartacea con firma autografa per posta ordinaria presso la segreteria del concorso.

Art. 13 Le decisioni della Giuria sono inappellabili.

Art. 14 La domanda di partecipazione e la presentazione delle opere alla manifestazione comporta da parte dell'autore l'accettazione delle norme sopraindicate.

La mancata osservanza delle norme sopraindicate comporta la decadenza di qualsiasi diritto derivante dalla partecipazione al concorso.

Art. 15 Per ogni eventuale controversia è competente il Foro di Udine.

Per ulteriori informazioni visitare il sito di TEM - Taukay Edizioni Musicali: www.taukay.it

Per contatti inviare una e-mail a: competition@taukay.it

prot. 22/09/2011

RULES AND CONDITIONS

Art. 1 TEM - Taukay Edizioni Musicali and Delta Produzioni Associazione Culturale, with the participation of the Presidente della Repubblica Italiana, with the awards of Senato della Repubblica Italiana, of Camera dei Deputati, of Ministro della Gioventù and Fidapa, the patronage of the Rappresentanza Italiana della Commissione Europea, the Italian National UNESCO Commission, the Ministero degli Affari Esteri, the Ministero per i Beni e le Attività Culturali, the Università degli Studi di Udine, the Istituto Giapponese di Cultura in Roma and with the support of the Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, the Comune di Udine and the Fondazione CRUP, hereby open the Ninth International Composition Competition “Città di Udine”.

Art. 2 The competition is divided in two sections:
- instrumental compositions for chamber orchestra
- electro-acoustic music.

Art. 3 The competition will accept unpublished compositions by musicians of any nationality and of any age. Previously performed compositions will be accepted. Compositions must be sent anonymously as explained below.

Art. 4 Section for compositions for chamber orchestra.
Pieces should not exceed eight minutes in length, however consideration will be given to compositions which exceed this length if, in the opinion of the Jury, they are of particular artistic merit. The Jury’s decision on this matter is final.

The instrumental group is made up of:

- a string quartet (2 violins, viola and cello)
- piano / one performer
- flute (piccolo, alto flute, and bass flute) / one performer
- clarinet (clarinet in E flat, clarinet in B flat, clarinet in A and bass clarinet) / one performer
- percussion instruments from the following list: vibraphone, glockenspiel, tom toms (max 5 pieces) suspended cymbals, tam tam, templeblocks, small percussion instruments such as triangle, wood blocks, maracas etc... / one performer

- instruments listed above may be used in any combination
 - if desired, just one instrument may be used
 - it is possible to use a stereo audio track on CD or digital file of similar quality (or better), in the performance of the chamber orchestra
 - six copies of each score must be sent for the section of compositions for the chamber orchestra
 - each of the six copies must contain the title of the composition, but must not contain the name of the composer
 - the signed entry form and the other information regarding the composer must be placed in a sealed envelope and placed in a folder together with the scores
 - should the score be selected for performance, the composer must supply separate parts for individual instruments
 - scores will not be returned and will be stored as documentation in TEM – Taukay Edizioni Musicali archive
 - alternately it is possible to send the score (one copy) by internet as digital file using the following e-mail address: competition@taukay.it
- If the file size to send is more than 2 MegaByte, we suggest to use a file hosting system (more info on www.taukay.it). Again the score but must not contain the name of the composer.

The signed entry form and the other information regarding the composer must be sent in different files together with the score file.

Only the signed entry form, available on www.taukay.it, must anyway be sent by ordinary mail.

- should works contain unknown symbols or marks, the composer must provide explanatory notes in order that the work can be understood correctly.

Art. 5 Electro-acoustic music section

Electro-acoustic musical compositions must have a duration of less than ten minutes and must be presented in stereo on CD or digital file of similar quality (or better). Any multi-channel versions of the composition should be sent along with the stereo version.

- only one copy of each composition need be sent for the Electro-acoustic music section.
- the CD or CD ROM being entered must contain the title of the composition, but must not contain the name of the composer
- the signed entry form and the other information regarding the composer must be placed in a sealed envelope and placed in a folder together with the composition.
- alternately it is possible to send the audio file by internet using the following e-mail address: competition@taukay.it

For the delivery must be used a file hosting system (more info on www.taukay.it).

The signed entry form and the other information regarding the composer must be sent in different files together with the audio file.

Only the signed entry form, available on www.taukay.it, must anyway be sent by ordinary mail.

Art. 6 More than one composition may be submitted.

Art. 7 The Jury will select the winners from a shortlist of finalists and will award the following prizes:

- Best composition in the section “instrumental compositions for chamber orchestra”: one thousand Euro (1000 Euro).
- Best composition in the section “electro-acoustic music”: one thousand Euro (1000 Euro).
- Special prize “Piero Pezzè” (founded by his heirs in memory of the Friulano composer who passed away in 1980): five hundred Euro (500 Euro).

- Special mention with the awarding of the medal offered by the Presidente della Repubblica Italiana for this edition of the event.
 - Special mention with the awarding of the medal offered by the Senato della Repubblica Italiana for this edition of the event.
 - Special mention with the awarding of the medal offered by the Camera dei Deputati della Repubblica Italiana for this edition of the event.
 - Award of the Ministro della Gioventù della Repubblica Italiana to the best composer less than 30 years of age (the postmark will be deemed to be the date of submission)
 - Award of FIDAPA to the best female composer to incentivize the female presence in the competition.
 - Public performance of 6-8 of the best compositions entered (Udine, October 2012).
 - Production of a CD of the concert in October and inclusion of this in the TEM - Taukay Edizioni Musicali CD catalogue.
- In certain circumstances, it is possible that an extra CD containing other finalists works will be printed, as it happened in the last competition edition.

The two winning compositions will be broadcast by RAI Radio as part of the national programming of the RAI Radiotre Suite dedicated to contemporary music.

The most interesting electroacoustic compositions will be performed at Computer Art Festival (Padova, Autumn 2012)

TEM - Taukay Edizioni Musicali, following the indications of the Jury and in agreement with the composer, offers to include and make available the most interesting compositions as part of their electronic catalogue of New Music.

Art. 8 Submitted works which include an audio recording of the composition may be included in the programming of Taukay Web Radio. The choice of compositions to be broadcast will be decided in accordance with the editorial direction of the broadcaster (<http://radio.taukay.it>).

Art. 9 Works should be posted to the competition secretary at:

TEM - Taukay Edizioni Musicali - via del Torre 57/5 - 33047 Remanzacco (Ud) - ITALY

The closing date is 31 March 2012. The postmark will be deemed to be the date of submission.

Should delivery by internet, the postmark on letter containing the signed entry form sent by ordinary mail, will be deemed to be the date of submission.

The final decision of the Jury will be made public by 31st July 2012.

Should delivery using ordinary mail from abroad, please specify that the package contents has no commercial value to avoid added custom charges

Art. 10 The Jury reserves the right to refuse any entry which does not fulfil the indicated requirements.

Art. 11 Each individual composition in each section must be sent together with the receipt for the payment of the entry fee of thirty-five Euros (€35). If multiple compositions are sent, a single payment may be made for the total of the combined entry fees. The fee should be paid in the following ways:

From Italy:

- vaglia postale paid to: Taukay Edizioni Musicali – via del Torre 57/5 – 33047 Remanzacco (UD) – ITALIA
- by credit card using Paypal system and the following e-mail: competition@taukey.it (more info on www.taukey.it)
- by bank transfer using the following banking coordinates: IT 81 P 02008 12325 000040780136
UNICREDIT BANCA - Agenzia Udine del Ledra
Bank charges must be borne by payer.

From outside Italy:

- by credit card using Paypal system and the following e-mail: competition@taukey.it (more info on www.taukey.it)
- by bank transfer using the following international banking coordinates:
BIC SWIFT code: UNCRITM1N46
International bank account: IT 81 P 02008 12325 000040780136
UNICREDIT BANCA - Agenzia Udine del Ledra
Bank charges must be borne by payer.

It is not possible to pay the entry fee with bank cheque.

- for information about other payment methods please e-mail: competition@taukey.it

Where possible, the “reason for payment” should indicate: Nono Concorso “Città di Udine”.

Art. 12 The file containing the composition must include a sealed envelope containing the following personal information (a printable entry form can be downloaded at: <http://www.taukey.it/2011/competition-en.html>):

- name, surname, date and place of birth, sex, nationality, address, telephone number, e-mail address, section being entered, title, date and length of composition.
- a statement certifying that the submitted composition is unpublished
- a statement agreeing to permit the performance of the composition to be broadcast or telecast, archived and used for CD production without compensation
- a statement agreeing to the treatment of personal information in accordance with Italian privacy laws. (D. Lgs. 196/03 - Codice in materia di Privacy).

The following material must also be included:

- curriculum vitae and studiorum (composer biography)
- photocopy of identification document of the composer.
- recent photograph of the composer
- receipt for the entry fee of 35 Euros

- alternately it is possible to send the documents by internet using the following e-mail address: competition@taukay.it

The signed entry form and the other information regarding the composer must be sent in different files together with the participant composition.

Only the signed entry form, available on www.taukay.it, must anyway be sent by ordinary mail.

Art. 13 The Jury's decision is final.

Art. 14 By entering the competition and submitting the composition, the composer accepts all the above terms and conditions.

Failing to follow the above terms and conditions will result in the forfeiting of any rights deriving from participation in the competition.

Art. 15 The competent court for any dispute is the Court of Udine.

For further information, please visit the TEM - Taukay Edizioni Musicali website at: <http://www.taukay.it>

Or email us at: competition@taukay.it

prot. 22/09/2011